

## MØTEINNKALLING

---

**Utvalg:** KOMMUNESTYRET  
**Møtested:** Kommunestyresalen  
**Møtedato:** 21.10.2010    **Tid:** 18:00

---

Eventuelt forfall meldes til tlf. 78 78 20 00  
Varamedlemmer møter etter nærmere avtale.

### SAKSLISTE

<b>Saksnr.</b>	<b>Arkivsaksnr.</b>	<b>Tittel</b>
49/10	08/1049	<b>RENOVERING/OPPRUSTNING BERLEVÅG SKOLE</b>
50/10	09/481	<b>SENTRUMSUTVIKLING SLUTTRAPPORT FRA AD HOC-KOMITEEN</b>
51/10	10/375	<b>OVERORDNET KOMMUNEPLAN - VEDTAK AV PLANPROGRAM</b>
52/10	10/431	<b>OPPTAK AV STARTLÅN</b>
53/10	10/702	<b>UTVIDET VOKSENOPLÆRINGSTILBUD FOR INNVANDRERE</b>
54/10	10/703	<b>LYSSETTING AV "LINKEN"</b>
55/10	10/705	<b>OMSTILLINGSSTYRE I BERLEVÅG</b>
56/10	10/743	<b>TERTIALRAPPORT 2 2010</b>

Berlevåg, den 15. oktober 2010

Janne Andreassen  
ordfører

## RENOVERING/OPPRUSTNING BERLEVÅG SKOLE

Saksbehandler: Geir Goa  
 Arkivsaksnr.: 08/1049

Arkiv: 614 A2

Saksnr.:	Utvalg	Møtedato
2/08	Hovedutvalg for kultur og oppvekst	05.03.2008
9/08	Kommunestyret	13.03.2008
12/08	Kommunestyret	24.04.2008
5/09	Formannskapet	10.02.2009
6/09	Formannskapet	10.02.2009
3/09	Råd for funksjonshemmede	27.02.2009
130/10	Formannskapet	05.10.2010
49/10	Kommunestyret	21.10.2010

**Innstilling:**

1. Det framlagte forprosjektet for rehabilitering av Berlevåg skole med svømmehallen vedtas og innarbeides i økonomiplanen.
2. Prosjektet legges ut på anbud.

**Saksutredning:****Bakgrunn:**

Det vises til vedlagte forprosjekt med kostnadsoverslag og tegninger datert 22.09.2010.

Kostnadene fordeler seg slik:

SAMMENDRAG ALLE KOSTNADER		Skolen		Svømmehallen	
0	Marginer og reserver 20%	kr.	6 298 000	kr.	2 342 000
1	Felleskostnader	kr.	209 000	kr.	59 000
2	Bygning	kr.	12 402 000	kr.	6 907 000
3	VVS - installasjoner	kr.	12 000 000	kr.	3 300 000
4	Elkraftinstallasjoner	kr.	4 590 000	kr.	990 000
5	Tele - og automatiseringsinstallasjoner	kr.	1 340 000	kr.	205 000
6	Andre installasjoner	kr.	750 000	kr.	250 000
7	Utomhusarbeider	kr.	200 000	kr.	0
8	Generelle kostnader	kr.	2 455 000	kr.	1 218 000
9	Spesielle kostnader	kr.	8 434 000	kr.	3 218 000
	<b>Prosjektkostnad</b>	kr.	<b>48 678 000</b>	kr.	<b>18 489 000</b>

**Vedlegg:**

Forprosjekt med kostnadsoverslag og tegninger datert 22.09.2010

Bjørn Ove Persgård  
 rådmann

**SENTRUMSUTVIKLING  
SLUTTRAPPORT FRA AD HOC-KOMITEEN**

---

Saksbehandler: Robert Moan  
Arkivsaksnr.: 09/481

---

Arkiv: L05

<b>Saksnr.:</b>	<b>Utvalg</b>	<b>Møtedato</b>
36/09	Kommunestyret	18.06.2009
52/09	Formannskapet	30.06.2009
50/10	Kommunestyret	21.10.2010

**Innstilling:**

Innstillingen inngår i sluttrapporten

**SLUTTRAPPORT****Bakgrunn:**

Komiteen var sammensatt av følgende personer;

- Frank Pedersen (leder)
- Linda Fredriksen
- Roy Tore Andersen
- Tina Olsen
- Viggo Larsen

**Innledning**

Komiteen gjennomført sitt første møte 20. oktober 2009, og har frem til september 2010 gjennomført tre møter. Bakgrunnen for at komiteens arbeid er betydelig forsinket, skyldes blant annet manglende oppfølging fra statens vegvesen sin side.

I første møte var det enighet om å invitere statens vegvesen til Berlevåg for å orientere om deres krav til utforming i forbindelse med sentrumsutviklingen. I skrivende stund har vegvesenet fortsatt ikke hatt et møte med komiteen, men sentrumsutviklingsarbeidet ble tatt opp i kommunens årlige møte med vegvesenet, hvor komiteens sekretær deltok. På bakgrunn av informasjonen som kom frem i møtet med vegvesenet, ble komiteen orientert av sekretær i neste møte.

Komiteen har også ønsket en nærmere orientering fra driftsenhet vedrørende planene for utskifting av vann- og kloakkrør i Berlevåg. Kartlegging og tilstandsvurdering av vann- og kloakkrør i Berlevåg er i skrivende stund ikke gjennomført, og komiteen har således ikke kunnet forholde seg til dette i sitt arbeid.

**Ad – hoc komiteens mandat, vedtatt av kommunestyret 18.06.09.:**

- Definere sentrum (indre sentrum/ytre sentrum)
  - Ta høyde for vedtatt reguleringsplan
- Utforming av Rv 890
  - Vegvesenets krav til utforming. Kanskje bør vegvesenet være til stede på første møte.
  - Avkjøringer til sideveg

- Fortau/ikke fortau
- Gangfelt, opphøyd
- Parkering
- Trafikksikkerhetsplan
- Definere torget. Ta hensyn til at Rv 890 går der den går.
- Hva skal Berlevåg torg være?
  - Bussholdeplass
  - Defileringsplass for korps
  - Parkeringsplass
  - Møtested for folkemøter

### Enstemmig vedtatt

### **Innstilling til kommunestyret:**

Komiteen anbefaler at Berlevåg kommune i det videre arbeidet med sentrumsutviklingen forholder seg til gjeldende reguleringsplan. Dette innebærer at komiteen ikke ser behovet for omfattende endringer i dagens trafikk-løsninger.

Ad-hoc komiteen foreslår at arbeidet med sentrumsutviklingen kan deles inn i soner med ulik prioritet. Dette for å synliggjøre hvilket geografisk område av sentrum som bør prioriteres først. Følgende soner er foreslått;

1. Området fra Berlevåg fiskemottak og østover forbi torget og frem til Velferden. Inkludert i denne sonen er indre del av indre havn. Dvs at man da trekker en rett linje fra Berlevåg Fiskemottak til Velferden, og prioriterer "Verre" først.
2. Område fra velferden til krysset ved Torbjørn Frantzen og ned mot kaifronten. Dette fordi denne strekningen er det første besøkende til Berlevåg møter under innkjøringen, og som i dag ikke er et "pent område".
3. Området fra Berlevåg Fiskemottak og til avkjøringen ved Egils gate inkludert arealet ned mot kaifronten. Dette området kan gjennomføres i steg nr 3 av sentrumsutviklingen.

I fortsettelsen følger komiteens anbefalinger knyttet til hvert punkt i mandatet;

- **Indre / ytre sentrum**
  - Indre sentrum (fokusområde for utviklingsarbeidet) strekker seg fra parken på vestsiden av sentrum til krysset ved Torbjørn Frantzen,
- **Fortau / ikke fortau**
  - Komiteen ønsker at veibane og fortau skal skilles fra hverandre med brostein som i tillegg har funksjon som drenering / lede vann bort fra veibane og fortau. Brosteinsløsningen medfører at en ikke lager unødvendige hindringer for brøyting på vinteren, da løsningen fungerer som en kanal som skiller veibane og fortau.
  - Komiteen ønsker at veibane og fortau på sommeren skal skilles fysisk fra hverandre med stolper / kjetting som settes opp på nærmere definerte områder, blant annet for på en bedre måte å skille mellom myke og harde trafikanter.
- **Parkering og fortau / ikke fortau**

- Komiteen ønsker at strekningen fra Torget til Samfunnshuset skal reguleres slik at en ikke tillater parkering på strekningen – kun av- og påstigning. Det anbefales at kommunen tilrettelegger for parkering på området utenfor samfunnshuset og på vestsiden av Ninas Blomster.
- **Løsning for Berlevåg Torg**
  - Torget ønskes benyttet til defileringsplass / møteplass for folkemøter og liknende på oversiden av veien mot rådhuset kombinert med grøntareal og parkbenker, mens sjøsiden av veien ned mot kaiområdet hovedsakelig skal tilrettelegges for grøntareal. Utformingen av torgområdet må detaljplanlegges i sammenheng med det videre arbeidet i sentrumsutviklingen. I dette arbeidet vil det være naturlig å se nærmere på forslagene for torget som ble utarbeidet i perioden 2004-2005.
- **Endring av avkjøringer**
  - Komiteen ønsker at veien fra Berlevåg fiskemottak opp mot torget skal reguleres bort (fjernes), fordi utkjøringen er midt i en sving og kan være trafikkfarlig for gående og kjørende. Denne avkjøringen er av vegvesenet vurdert som farlig, og således ikke avmerket i dagens reguleringsplan.
  - Komiteen vurderer det ikke formålstjenlig / sannsynlig å omarbeide øvrige avkjøringer fra fylkesvei 890. Dette fordi området er tett bebygget og derfor ikke åpner for store endringer.
- **Tungtransport gjennom Verre**
  - Komiteen ønsker at Berlevåg fiskemottak skal benytte kaiområdet ved opplasting av gods, og således benytte nedkjøringen ved Velferden når de ankommer / forlater fiskebruket. Dette for å unngå for mye tungtrafikk gjennom den trange passasjen i Verre.
  - For øvrig ønsker komiteen at området nedenfor Velferden kan benyttes som oppstillingsplass for vogntog / tungtransport. En slik oppstillingsplass er avmerket i gjeldende reguleringsplan.

Bjørn Ove Persgård  
rådmann

## OVERORDNET KOMMUNEPLAN - VEDTAK AV PLANPROGRAM

Saksbehandler: Bjarne Mjelde  
Arkivsaksnr.: 10/375

Arkiv: 141

Saksnr.:	Utvalg	Møtedato
86/10	Formannskapet	22.06.2010
138/10	Formannskapet	19.10.2010
51/10	Kommunestyret	21.10.2010

### Innstilling:

Framlagte forslag til planprogram for overordnet kommuneplan vedtas.  
Følgende velges til å ivareta barn og unges interesser i planprosessen:

---

**Utvalg:** Formannskapet  
**Møtedato:** 22.06.2010  
**Sak:** PS 86/10

---

### Resultat:

#### Behandling i utvalget:

Rådmannen endret innstillingen i møtet:  
Det tas inn et nytt pkt. 3.1.10 i programmet:  
Veger utenfor regulert område

#### Vedtak:

Arbeidet med overordnet kommuneplan for Berlevåg kommune startes opp i henhold til kommunens planstrategi. Framlagte forslag til planprogram med et nytt pkt. 3.1.10, Veger utenfor regulert område, legges ut til offentlig høring med høringsfrist 20. august.

Enstemmig vedtatt

### Saksutredning:

#### Bakgrunn:

Rådmannen viser til formannskapetets utkast til planprogram som ble sendt på høring 22. juni 2010.

Det kom inn merknader til utkastet fra følgende:

- Fylkesmannen i Finnmark
- Reindriftsforvaltningen
- Finnmark fylkeskommune
- Sametinget
- Kystverket i Troms og Finnmark
- Norges Vassdrags- og energidirektorat (NVE)
- Statens vegvesen
- Finnmarkseiendommen

## Varanger KraftNett

Merknadene følger vedlagt. De er til dels omfattende, men kan for så vidt oppsummeres slik det framgår av nedenstående:

### ***Innspill til planprogram, overordnet kommuneplan***

#### **Fylkesmannen:**

- Sier for lite om planprosessen, og ingenting om opplegget for medvirkning.
- Bør si noe om antatte virkninger for miljø, naturressurser og samfunn (type helsekonksekvenser som støy, tilgjengelighet etter prinsippene som uu osv.
- Redegjøre for metodene som skal benyttes for å vurdere temaene.
- Redegjør for overordnede planer og føringer (nasjonale og regionale miljømål, jfr. st.meld 26 (2006-2007), Jorda i Finnmark verd å ta vare på (2010-2014).
- Redegjør for hvordan nasjonale miljømål, rikspolitiske retningslinjer mv er hensyntatt.
- Må sikre aktiv medvirkning fra grupper som krever spesiell tilrettelegging, reindrift og fiskeri.
- Hvis utvidet hytteområde: løsninger for energibruk, vann/avløp, veg, parkering.
- Akvakultur: jfr. nasjonal laksefjord
- Vindkraft: jfr. INON
- Ferdsel i utmark: forventer oppfølgelse av nasjonale mål om redusert bruk av motorkjøretøyer i utmark.
- Klima: jfr. ros.
- Veger i utmark: INON, vern av inngrepsfrie områder.
- Ønskelig å tilrettelegge for økt landbruk. jfr. også veiledningsheftet Jorda i Finnmark
- Vann og vassdrag: Fastsette bredde på vegetasjonsbeltet med årssikker vannføring (§ 11 vannressursloven)
- Støy: Støysonekart rundt flyplass, crossbane mv.
- I bestemmelsene definere akseptabelt støynivå (fm har eksempler)
- Sikring av friluftsområder: Kommunen har ingen sikra friluftsområder. Anbefaler at det opprettes, særlig langs sjø.
- Lekeområder
- Temakart
- Samfunnssikkerhet: ros + radon
- Vurdere sjøareal i forbindelse med arealdelen
- Samfunnsdel:
  - Håndteringen av antall eldre over 80 etter 2030? Antall plasser, samt rekruttering
  - Barn og unge: Grøntarealer, oppvekstvilkår
  - Landbruk
  - Samfunnssikkerhet: Det bør utarbeides en overordnet målsetting for samfunnssikkerhets- og beredskapsarbeidet og hvilke normer kommunen skal legge til grunn for dette arbeidet.
- Naturmangfoldloven

### **Varanger Kraft:**

Båndlegging av nødvendige arealer til planlagte og framtidige høystpentlinjer Kobbkroken-Berlevåg, Kobbkroken-Varangerbotn og Berlevåg trafo-Molvik.

### **Reindriftsforvaltninga**

Ingen merknader, anbefaler temaveilederen for reindrift

### **Sametinget:**

- Nye byggeområder må KU-vurderes, herunder samiske kulturminner. Ett mål i planen skal være å sikre naturgrunnet for samisk kultur, næringsutøvelse og samfunnsliv. Anbefalt: Planveilederen fra Sametinget.

### **Kystverket:**

Generelle vurderinger. Nevner spesielt at det er statlige fiskerihavner i Berlevåg, Kongsfjord, Bukkekjeilen, Kvitnes og Gulgefjord (!). Nevner havne- og farvannsloven som premissgiver for utbygging i/ved sjø.

### **NVE:**

- Samfunnssikkerhet: Naturfarer som flom, erosjon og skred må vurderes (retningslinje 1/2008). Slike områder avmerkes som hensynssone
- Tydelig merking plankart av vassdrag med årssikker vannføring.
- Bør vurdere byggeforbud i et bestemt meterbelte langs vassdrag
- Trollfjordelva er varig verna vassdrag. RPR må ligge til grunn.
- Arealbrukskategorien *bruk og vern av vassdrag* bør brukes til å merke alle vann, elver og bekker inkl. kantsoner.

### **Statens Vegvesen:**

- Løsninger som ivaretar trafikksikkerhet
- Hvis nye utbyggingsområder langs fylkesveg: Må framgå av kommunens arealdel. Krav til reguleringsplan før utbygging.

### **Finnmarkseiendommen:**

- Sikre arealer for framtidig boligbygging og næringsaktivitet
- Synliggjøre nedslagsfelt og anlegg for vannforsyning
- Råstoffutvinning, massetak, steintak, mineraler
- Arealer til kraftproduksjon
- Landbruksarealer?
- Anlegg for reindrift bør framkomme.
- Fritidsboliger – strategier for utvikling, herunder teknisk standard.
- Friluftsliv – sikre adgang for allmennheten.
- Vurdere areal for parkering ved skuterløypene. Skutergarasjer?
- Vurdering av gamle søppeldeponier
- Behov for areal til caravanoppstilling og/eller bobilparkering?



**Finnmark fylkeskommune:**

- Grundigere beskrivelse av hvordan planproessen tenkes organisert, hvem som bør medvirke og hvordan alle interesser skal bli hørt.
- Anbefaling om bruk av regionalt planforum.
- Anbefaling om nordatlas.no som en portal for formidling av geografiske temadata
- Obs på UU og hensynet til barn og unges oppvekstvilkår og estetisk utforming av omgivelsene.
- Nye arealer for utbyggingsformål i en kommune med folketallsnedgang er ikke forenlig med bærekraftig utvikling. Se på endring av planformål til andre formål.
- Kommunens gjenreisingsmiljø bør identifiseres (gjort: i kommunedelplan Berlevåg)
- I forhold til fjellarealene bør det beskrives at det ikke er mulig å si noe om potensiale for funn av kulturminner og kulturmiljø fra eldre tid i enkelte områder av kommunen.
- Alle fysiske tiltak som er en konsekvens av planen må sees opp mot KU-forskriften.

**Vurdering:**

Generelt vil rådmannen bemerke at høringsinstansenes forventninger til planarbeide nok overskrider tilgjengelig kapasitet. Rådmannen har imidlertid søkt å bake inn de viktigste tilbakemeldingene i programmet. Mange av merknadene går dessuten på selve planprosessen, og er ting som er viktig å ta hensyn til bla. i delutredningene som skal gjøres.

Kommunens plankapasitet er nå redusert, og det vil i større grad enn før være aktuelt å bruke eksterne rådgivere på prosessen. Kostnadene til dette er foreløpig vanskelig å fastslå, men det vil bli lagt inn forslag om midler i budsjettprosessen.

Følgende planprogram foreslås vedtatt:

# PLANPROGRAM – OVERORDNET KOMMUNEPLAN FOR BERLEVÅG

---

## 1. Innledning

Plan- og bygningsloven krever at for alle kommuneplaner, og reguleringsplaner som kan ha vesentlige virkninger for miljø og samfunn, skal det utarbeides et planprogram. Planprogrammet skal gjøre rede for formålet med planarbeidet, planprosessen med frister og deltakere, opplegget for medvirkning, spesielt i forhold til grupper som antas å bli særlig berørt, hvilke alternativer som vil bli vurdert og behovet for utredninger. Forslag til planprogram sendes på høring og legges ut til offentlig ettersyn samtidig med varsling av planoppstart. Planprogrammet fastsettes av kommunestyret.

Planprogrammet kan sies å være en "plan for planen" – en mal for hvordan planprosessen skal gjennomføres. Dette gir en god mulighet for påvirkning allerede på et tidlig stadium. Samtidig stiller det krav til den som skal fastsette planprogrammet om å ha gjennomtenkte

standpunkter til hva som er viktig å utrede, og hva som ikke er viktig.

### **1.1 Bakgrunn:**

Berlevåg kommune har hittil ikke utarbeidet noen langsiktig kommuneplan med både en samfunnsdel og en arealdel.

I 2004 ble Strategisk utviklingsplan for Berlevåg kommune utarbeidet. Planen har bare i liten utstrekning blitt brukt som beslutnings- og plangrunnlag.

I 1995 ble dagens overordnede arealdel utarbeidet. Planen viser hovedtrekkene i arealbruken. Ny arealdel skal fortsatt vise hovedtrekkene i arealbruken, og den skal legge føringer for videre planlegging.

I 2002 ble Kystsoneplanen for Berlevåg kommune vedtatt. Den viser i hvilke områder det kan tillates oppdrettsvirksomhet. Arealbruken i kystsonen skal gjennomgås og tas inn i overordnet arealdel.

### **1.2 Målsetting for planarbeidet**

Målsettingen for arbeidet med kommuneplan for Berlevåg kommune er å etablere et overordnet strategisk styringsverktøy for Berlevåg kommune. Selve gjennomføringen av planen vil skje gjennom sektor- og temaplaner, økonomiplanen med målkartet, årsbudsjettene, reguleringsplaner og annen arealplanlegging.

### **1.3 Juridisk grunnlag for planarbeidet**

Plan- og bygningslovens § 11-1 sier at kommunen skal ha en samlet kommuneplan som omfatter samfunnsdel med handlingsdel og arealdel. Kommuneplanen skal ivareta både kommunale, regionale og nasjonale mål, interesser og oppgaver, og bør omfatte alle viktige mål og oppgaver i kommunen. Den skal ta utgangspunkt i den kommunale planstrategien og legge retningslinjer og pålegg fra statlige og regionale myndigheter til grunn.

Videre skal kommuneplanen ha en handlingsdel som angir hvordan planen skal følges opp de fire påfølgende år eller mer, og revideres årlig. Økonomiplanen etter kommuneloven § 44 kan inngå i handlingsdelen. I følge kommunestyrets vedtak av Berlevåg kommunes planstrategi skal økonomiplanen utgjøre kommuneplanens handlingsdel.

Plan- og bygningslovens §§ 11-2 og 11-5 beskriver hvordan kommuneplanen skal deles opp i en samfunnsdel og en arealdel. Kommuneplanens samfunnsdel skal ta stilling til langsiktige utfordringer, mål og strategier for kommunesamfunnet som helhet og kommunen som organisasjon. Den bør inneholde en beskrivelse og vurdering av alternative strategier for utviklingen i kommunen.

Kommuneplanens arealdel skal vise sammenhengen mellom framtidig samfunnsutvikling og arealbruk. Det kan utarbeides arealplaner (reguleringsplaner) for deler av kommunens område.

Den samlede kommuneplanen bør ha et langsiktig perspektiv, dvs. 12 år, men rulleres én gang hvert 4. år.

### **1.4 Overordnede planer**

Kommunen som planmyndighet plikter å forholde seg til statlig plan, planretningslinjer og regional plan, jfr. plan- og bygningslovens §§ 6-8. To eksempler på regional plan som er

overordnet kommuneplanen er Regionalt utviklingsprogram, og regional plan for vindkraft som er under oppstart.

### **1.5 Eksisterende kommunalt planverk på overordnet nivå**

Det planverk som ligger nærmest å være kommunens overordnede samfunnsdel med langsiktig perspektiv er Strategisk utviklingsplan, som ble vedtatt 2004. I 2008 ble Målkartet innført, som er kommunens målsettinger i et fireårsperspektiv. Overordnet arealplan ble vedtatt i 1995. I tillegg til denne ble Kystsoneplanen vedtatt i 2002. Kystsoneplanen forutsettes å inngå i overordnet arealplan når den rulleres.

### **1.6 Organisering av planprosessen - medvirkning**

For tidsplan vises til kap. 4.

Formannskapet er i hht. delegeringsreglementet ansvarlig for gjennomføring av planprosessen fram til behandlingen i kommunestyret.

Særtemaene under pkt 3 utarbeides av adhoc-utvalg som oppnevnes av kommunestyret etter forslag fra formannskapet. Adhoc-utvalgene og rådmannen skal vurdere hvilke eksterne ressurser (for eksempel medvirkning fra regional stat, fylkeskommune, rådgivere osv) som skal hentes inn for å belyse temaene best mulig.

Før arbeidet med særtemaene under pkt 3 iverksettes, arrangeres møte i regionalt planforum hvor lederne i adhoc-komiteéene deltar i tillegg til administrativ og politisk ledelse.

Prinsippet om universell utforming skal ivaretas i planleggingen. Det samme gjelder hensynet til barn og unges oppvekstvilkår, og estetisk utforming av omgivelsene. Rådet for mennesker med nedsatt funksjonsevne skal gis mulighet til å vurdere alle særutredninger, i tillegg til å være høringsinstans for planen som sådan. Kommunestyret utnevner en person som får i oppgave å ivareta barn og unges interesser i planprosessen.

## **2. Status og utviklingstrekk**

I planprosessen gjennomgås de senere års befolkningsutvikling, -sammensetning og framskrivningsscenarioer. Videre skal man se på næringsmessig utvikling.

### **2.1 Folketallsutvikling (herunder forventet utvikling og demografiske størrelser)**

### **2.2 Næringsmessig utvikling**

## **3. Særtemaer:**

Planprosessen skal konkludere med hvilke politiske prioriteringer man ønsker å gjøre på lang sikt. Det er derfor viktig i prosessen å diskutere et sett med særtemaer. For å få en bredest mulig diskusjon om disse temaene foreslås det opprettet adhoc-komiteer som har ansvar for ett eller flere særtema. Mandatet for komitéene bør være så konkret som mulig. Det kan handle om fire problemstillinger:

1. Hva er dagens status på temaet?
2. Hvilken langsiktig målsetting ønsker man?
3. Hvilke viktige betingelser må oppfylles dersom målsettingen skal nås?
4. Hvilke viktige hindringer står i veien for å nå målsettingen?

Det vil være viktig at eksterne planpartnere tas med i denne prosessen. Dette gjelder både regional stat, fylkeskommunen, sametinget og reindriftsadministrasjonen.

Komiteéene skal levere ferdige utredninger for særtemaene.

### **3.1 Utviklingstemaer - Samfunnsdelen**

#### **3.1.1 Pleie og omsorg**

- Tjenestene: Beskrivelser og kvalitetsindikatorer
- Utvikling i antall brukere fram til 2020
- Rekruttering og kompetansebehov
- Målsettinger

#### **3.1.2 Oppvekst**

- Tjenestene: Beskrivelser og kvalitetsindikatorer
- Utvikling i antall brukere fram til 2020
- Rekruttering og kompetansebehov
- Målsettinger

#### **3.1.3 Boliger**

- Tjenestene: Beskrivelser og kvalitetsindikatorer
- Kvalitetsvurdering av boligmassen.
- Behovsvurdering: Ledige tomter, type etterspørsel, utnyttelse av eksisterende bygningsmasse
- Målsettinger

#### **3.1.4 Vann og avløp**

- Tjenestene: Beskrivelser og kvalitetsindikatorer
- Kvalitetsvurdering av ledningsnett og nedslagsfeltene
- Utvikling i forbruk fram til 2020.
- Rekruttering og kompetansebehov
- Målsettinger

#### **3.1.5 Samfunnssikkerhet og beredskap**

- Gjennomgang av overordnet ROS-analyse
- Kartlegging av
- Gjennomgang av kommunens beredskapsplaner
- Målsettinger

#### **3.1.6 Næringsutvikling**

##### **3.1.6.1 Fiskerirelaterte næringer**

- Status
- Målsettinger
- 3.1.6.2 Havnene
  - Status
  - Målsettinger
- 3.1.7.3 Reiselivsnæringen
  - Status
  - Målsettinger
- 3.1.6.4 Energiproduksjonsnæringen
  - Status
  - Målsettinger
- 3.1.7 Kommunikasjon
- 3.2.7.1 Veger og trafiksikkerhet
  - Status
  - Målsettinger
- 3.1.7.2 Sjøtransport
  - Status
  - Målsettinger
- 3.1.7.3 Flytransport
  - Status
  - Målsettinger

### **3.2 Temaer knyttet til geografi og ressursutnyttelse - Arealdelen**

#### Generelt:

- Redegjøre for nasjonale og regionale miljømål samt rikspolitiske retningslinjer og hvordan disse tas hensyn til i planleggingen.

- 3.2.1 Verneområder, kulturminner
  - Kartlegging av områdene
  - Målsettinger

- 3.2.2 Uttak for sand og stein
  - Behov
  - Mange små eller få store
  - Hva gjør man med uttak som ikke brukes i dag.
  - Målsettinger

- 3.2.3 Hytteområder
  - Ytterligere fortetning, utvidelse eller som idag.
  - Teknisk standard - strøm, vann, avløp, veier
  - Målsettinger

- 3.2.4 Byggeområder
  - Behov for utvidelse av byggeområder i en kommune med folketallsnedgang?
  - Identifisering av kommunens gjenreisingsmiljø.
  - Vurdering av naturbasert risiko (flom, skred, radon, ekstremvær)
  - Målsettinger

### 3.2.5 Områder for akvakultur

- Planpremiss: Kongsfjorden som nasjonal laksefjord
- Målsettinger

### 3.2.6 Områder for kraftproduksjon og -distribusjon

- Er økt kraftproduksjon ønskelig eller ikke ønskelig?
- Inngrepsfrie naturområder

### 3.2.7 Områder for reindrift

- Kartlegging
- Avklaring av viktige konfliktområder

### 3.2.8 Ferdsel i utmark – skuter- og barmarksløyper

- Planpremiss: Inngrepsfrie naturområder (INON): Vern eller bruk?
- Vurdering av dagens skuterløypenett
- Vurdering av vegger utenfor regulerte områder

### 3.2.9 Friluftsliv

- INON, naturmangfoldloven
- Jakt og fiske
- Kongsfjordelva som nasjonalt laksevasdrag
- Trollfjordelva som varig vernet vassdrag/Gulgo naturreservat
- Turstier, nærområder rundt tettstedene
- Områder langs sjøen

### 3.2.10 Lekeplasser og arealer for fysisk aktivitet

- Kartlegging av eksisterende arealer
- Målsettinger

### 3.2.10 Klima som planpremiss

- Vurderingene fra overordnet ROS-analyse
- Havnivåstigning
- Ekstremvær

### 3.2.11 Vann og vassdrag

- Vern av kantvegetasjon, jfr. vannressursloven
- Kartlegging av flomfare

## 4. Tidsplan

### 4.1 Høring av planprogrammet, vedtak

Høring av planprogrammet skjer i løpet av sommeren 2010, og det vedtas i september 2010.

### 4.2 Arbeid med Særtemaer

Arbeidet med særtemaene forventes å ta en del tid. Ferdigstillelse mai 2011.

### **4.3 Målsettingsdebatt**

Konklusjonene fra arbeidet med særtemaene tas med til kommunestyret som gjennomfører en første målsettingsdebatt før sommeren 2011.

### **4.4 Høringsutkast**

Med bakgrunn i målsettingsdebatten utarbeider formannskapet høringsutkast av overordnet samfunnsdel og overordnet arealdel. Høring fra september 2011.

### **4.5 Endelig vedtak**

Dersom høringen ikke medfører forsinkelser som følge av innsigelser, vedtar kommunestyret overordnet samfunnsdel og overordnet arealdel i desember 2011.

### **Vedlegg:**

Høringsuttalelser

Bjørn Ove Persgård  
rådmann

**OPPTAK AV STARTLÅN**

---

Saksbehandler: Geir Goa  
Arkivsaksnr.: 10/431

---

Arkiv: 251

<b>Saksnr.:</b>	<b>Utvalg</b>	<b>Møtedato</b>
40/10	Kommunestyret	17.06.2010
131/10	Formannskapet	05.10.2010
52/10	Kommunestyret	21.10.2010

**Innstilling:**

1. Berlevåg kommune søker Husbanken om kr 1 000 000 i Startlån til videre utlån.
2. Rådmannen gis fullmakt til å foreta låneopptaket.
3. Berlevåg kommune skal benytte ordningen med Startlån som et boligsosialt virkemiddel og rådmannen gis fullmakt til å innvilge lån i forkant av låneopptak i Husbanken dersom kommunen ikke har disponible midler.

**Saksutredning:****Bakgrunn:**

Kommunestyret vedtok den 17.06.2010 å ta opp Startlån til videre utlån på kr 2 000 000 i Husbanken. Hele dette beløpet er nå utlånt, og siden har vi foreløpig mottatt søknader om lån på til sammen ca kr 500 000. Søknadene gjelder både toppfinansiering og fullfinansiering. Disse søknadene er innenfor regelverket, men kan ikke imøtekommes uten nytt låneopptak fra Husbanken. De har imidlertid fått melding om at søknaden innvilges med forbehold om at kommunestyret vedtar å ta opp nytt Startlån til videre utlån.

**Vurdering:**

Rådmannen ser positivt på at unge mennesker vil etablere seg i Berlevåg med egne boliger og foreslår at det søkes om ytterligere 1 000 000 i Startlån. For å unngå at framtidige søkere blir gående i uvisse om kommunen vil ha disponible midler til videre utlån, foreslår en videre at rådmannen får fullmakt til å innvilge lån i forkant av framtidige kommunestyrebehandlinger. Dette forutsetter at kommunestyret gjør et prinsippvedtak om at kommunen skal benytte ordningen med Startlån som et fast boligsosialt virkemiddel.

Bjørn Ove Persgård  
rådmann



## UTVIDET VOKSEOPPLÆRINGSTILBUD FOR INNVANDRERE

---

Saksbehandler Ingvild Sehl

Arkiv: A02

:

Arkivsaksnr.: 10/702

---

**Saksnr. Utvalg**

**Møtedato**

:

132/10 Formannskapet

05.10.2010

53/10 Kommunestyret

21.10.2010

**Innstilling:**

1. Berlevåg kommune åpner for at innvandrere uten rett til gratis opplæring i norsk og samfunnskunnskap kan følge undervisning gjennom kommunens voksenopplæringstilbud.
2. Brukerbetaling settes til kr. 800,- per semester, gjeldende f.o.m. høstsemesteret 2010. Læremidler og undervisningsutstyr inngår ikke i betalingen.

---

**Utvalg:** Formannskapet

**Møtedato:** 05.10.2010

**Sak:** PS 132/10

---

**Resultat:**

**Behandling i utvalget:**

**Vedtak:**

3. Berlevåg kommune åpner for at innvandrere uten rett til gratis opplæring i norsk og samfunnskunnskap kan følge undervisning gjennom kommunens voksenopplæringstilbud.
4. Brukerbetaling settes til kr. 800,- per semester, gjeldende f.o.m. høstsemesteret 2010. Læremidler og undervisningsutstyr inngår ikke i betalingen.

Enstemmig vedtatt

**Saksutredning:**

**Bakgrunn:**

Rett og plikt til opplæring i norsk og samfunnskunnskap for innvandrere ble lovfestet 1. september 2005.

Voksne innvandrere med en oppholdstillatelse som danner grunnlag for varig oppholdstillatelse, har rett og/eller plikt til å gjennomføre 300 timer opplæring i norsk og samfunnskunnskap.

Det er kommunen som har ansvar for å tilrettelegge opplæringen. For å få varig oppholdstillatelse eller norsk statsborgerskap, må innvandrere gjennomføre 300 timer

opplæring eller kunne dokumentere tilstrekkelig kunnskap i norsk eller samisk. Dette gjelder personer som har fått varig oppholdstillatelse etter 1. september 2005.

Rett og plikt til norskopplæring gjelder ikke for alle innvandrere. Personer med flyktningbakgrunn og deres familier, samt familiegjenforente til norske og nordiske borgere, har rett og plikt til 300 timer gratis norskopplæring i løpet av de tre første årene de bor i Norge. Arbeidsinnvandrere fra utenfor EØS/EFTA har plikt til norskopplæring, men ikke gratis. Dette betyr at kommunen ikke har ansvar for å tilrettelegge for norskundervisning for disse gruppene.

Følgende grupper har rett og plikt til opplæring i norsk og samfunnskunnskap:

- Personer med asylstatus
- Overføringsflyktninger
- Personer med opphold på humanitært grunnlag
- Personer med kollektiv beskyttelse
- Familiegjenforente med overnevnte
- Familiegjenforente med norske eller nordiske borgere
- Familiegjenforente med personer som har bosettingstillatelse

Retten og plikten innebærer at disse gruppene får en plikt til å gjennomføre 300 timer opplæring, og at de har rett til å få denne opplæringen gratis.

Det er kun personer i alderen 16-55 år som har rett og plikt til å delta i norskopplæring. Personer mellom 55 og 67 år har en rett, men ingen plikt til å delta i opplæringen.

Følgende grupper har ikke rett til gratis opplæring, men har plikt til å gjennomføre 300 timer opplæring i norsk og samfunnskunnskap:

- Arbeidsinnvandrere utenfor EØS/EFTA-området
- Personer som kommer til landet på grunnlag av familiegjenforening med arbeidsinnvandrere utenfor EØS/EFTA-området

Det er kun personer mellom 16 og 55 år som har plikt til å delta i opplæringen.

Følgende grupper har verken rett eller plikt til opplæring i norsk og samfunnskunnskap:

- Studenter
- Au pairer og andre med midlertidig opphold
- Nordiske borgere
- Personer med opphold etter EFTA/EØS-regelverket

Dette betyr at kommunen ikke har ansvar for å tilrettelegge for norskundervisning for disse gruppene.

Kommunen mottar et tilskudd per person i målgruppen for rett og plikt eller bare rett til opplæring som har fått oppholds- eller arbeidstillatelse etter 1. september 2005. Tilskuddet blir fordelt over fem år for de som kom inn i ordningen før 2010. For de som kommer inn i ordningen i 2010, vil tilskuddet bli utbetalt over tre år. Satsene for 2010 er:

Tilskuddsår	Lav sats 5 år	Høy sats 5 år	Lav sats 3 år	Høy sats 3 år
År 1	(9 000)	(24 400)	10 400	27 000
År 2	13 200	34 200	18 200	48 500
År 3	11 100	30 000	11 700	31 900
År 4	3 500	9 400		
År 5	3 500	9 400		
Sum	40 300	107 400	40 300	107 400

### Vurdering:

Innvandrere som verken har rett eller plikt til slik opplæring i norsk har likevel behov for å kunne beherske norsk. Gode ferdigheter i norsk er en forutsetning for aktiv deltakelse i arbeids- og samfunnslivet.

Normalt er det 1-2 fremmedspråklige berettigede deltakere i voksenopplæringen i Berlevåg kommune per år. Det vil ikke utløse ekstra behov for lærerressurs dersom man øker en slik gruppe noe.

Det foreligger ingen normtall for brukerbetaling for kurs innenfor voksenopplæring. Kursdeltakelse for innvandrere uten rett og plikt til norskopplæring løses på ulike måter i andre kommuner. Noen steder får utenlandske borgere følge undervisningen gratis, andre steder opereres det med timesatser på f.eks. 50 kr. per time, mens det vanligste er tilbud om kurspakker av ulik størrelse og pris.

Bjørn Ove Persgård  
rådmann

## LYSSETTING AV "LINKEN"

---

Saksbehandler: Geir Goa  
Arkivsaksnr.: 10/703

---

Arkiv: 223

**Saksnr.: Utvalg**  
133/10 Formannskapet  
54/10 Kommunestyret

**Møtedato**  
05.10.2010  
21.10.2010

**Innstilling:**

Berlevåg kommune stiller seg positiv til prosjektet Lyssetting av "Linken" og bevilger et tilskudd på kr 300 000. Beløpet innarbeides i neste budsjettregulering.

Resterende beløp, kr 300 000 forskotteres og tilbakebetales etter avtale med Kraftforum Berlevåg AS.

---

**Utvalg:** Formannskapet  
**Møtedato:** 05.10.2010  
**Sak:** PS 133/10

---

**Resultat:****Behandling i utvalget:****Vedtak:**

Berlevåg kommune stiller seg positiv til prosjektet Lyssetting av "Linken" og bevilger et tilskudd på kr 300 000. Beløpet innarbeides i neste budsjettregulering.

Resterende beløp, kr 300 000 forskotteres og tilbakebetales etter avtale med Kraftforum Berlevåg AS.

Enstemmig vedtatt

**Saksutredning:****Bakgrunn:**

Vi har mottatt følgende søknad fra Kraftforum Berlevåg AS:

*Kraftforum Berlevåg AS har vurdert prosjektet: lyssetting av "Linken".*

*Ideen er å montere lyskastere som lyser opp linken med mulighet for å endre farge, blinke osv. via fjernstyring over nett.*

*Det er kommet et tilbud på hele lyssettingen på kr. 600.000,- inkl. mva.*

*Styret i Kraftforum er av den oppfatning at et slikt prosjekt vil gi omdømmemessig gevinst i forbindelse med utvikling av kommunen. Utradisjonelle prosjekt som dette vil gi uttrykk for en kommune som tenker nytt, og tør å satse stort. Vi håper at dette vil bli et nytt landemerke i Berlevåg både for lokalbefolkningen, fly og hurtigrutepassasjerer, fiskere og reindriftsnæringen.*

*Kraftforum Berlevåg søker Berlevåg kommune om tilskudd til dette prosjektet. Næringslivet i kommunen har ikke økonomisk grunnlag til å være med som sponsor i denne målestokken, men styret i Kraftforum vil jobbe mot å skaffe sponsormidler fra bankforbindelser, forsikringselskap og andre større selskap.*

*Målet er å få prosjektet på kr. 600.000,- finansiert med minst 50% fra sponsormidler.*

*Med vennlig hilsen  
Kraftforum Berlevåg AS*

*Jørn Stensvold  
styreleder*

**Driftsutgifter:**

Det totale effektbehovet for armaturerne ved full effekt (hvitt lys) er 1360 W. (Pos 1, 290Wx4 = 1160W) (Pos 2, 50Wx4 = 200W) Total systemeffekt armaturer = 1360W  
I tillegg kommer ett mindre effektbehov for styrenheter mm som er montert i kapslede skap.

Saken er avklart med Telenor som eier "Linken". Vi venter på avklaring fra Avinor og Kystverket om en lyssetting av masten vil skape forstyrrelser for luftfarten eller skipsfarten.

**Vurdering:**

Etter rådmannens syn er dette et spennig prosjekt som vil sette Berlevåg på kartet. Nærmere orientering vil bli gitt i møtet. Rådmannen foreslår at kommunen gir et tilskudd på kr 300 000 og forskotterer kr 300 000.

**Andre dokumenter (ikke vedlagt):**

Søknad fra Kraftforum AS (gjengitt i saksframlegget)

Bjørn Ove Persgård  
rådmann

**OMSTILLINGSSTYRE I BERLEVÅG**

Saksbehandler: Robert Moan  
 Arkivsaksnr.: 10/705

Arkiv: 036

Saksnr.:	Utvalg	Møtedato
134/10	Formannskapet	05.10.2010
55/10	Kommunestyret	21.10.2010

**Innstilling:**

Omstillingsstyret i Berlevåg kommune sammensettes av følgende personer;

- 2 representanter fra Kraftforum Berlevåg AS
- 1 representant fra Berlevåg Reiselivsforum
- 2 politikere
- Fylkeskommunen og Innovasjon Norge kan stille som observatører i styret
- Fagleder utvikling stiller som observatør i styret for å koordinere omstillingsarbeidet mot øvrig utviklingsarbeid.
- Utviklingsenheten stiller med prosjektleder for omstillingsarbeidet, som i omstillingsstyret fungerer som sekretær.

---

**Utvalg:** Formannskapet  
**Møtedato:** 05.10.2010  
**Sak:** PS 134/10

---

**Resultat:****Behandling i utvalget:****Vedtak:**

Omstillingsstyret i Berlevåg kommune sammensettes av følgende personer;

- 2 representanter fra Kraftforum Berlevåg AS
- 1 representant fra Berlevåg Reiselivsforum
- 2 politikere
- Fylkeskommunen og Innovasjon Norge kan stille som observatører i styret
- Fagleder utvikling stiller som observatør i styret for å koordinere omstillingsarbeidet mot øvrig utviklingsarbeid.
- Utviklingsenheten stiller med prosjektleder for omstillingsarbeidet, som i omstillingsstyret fungerer som sekretær.

Enstemmig vedtatt

**Bakgrunn:**

Berlevåg kommune har i perioden siden tildelingen av omstillingsstatus i des 2008, vært opptatt av å involvere næringslivet i omstillingsarbeidet. Næringslivet arbeidet over en periode på halvannet år for å samle seg og etablere Kraftforum Berlevåg AS, og sommeren 2010 var etableringen et faktum.

Berlevåg kommune mener således at tiden er moden for å nedsette et omstillingsstyre som skal sikre at omstillingsarbeidet drives fremover. I valg av

omstillingsstyre bør man ifølge Innovasjon Norge sikre seg at følgende hensyn er ivare tatt;

- Det bør ikke være mer enn 5, maksimum 7 medlemmer,
- Næringslivet bør være sterkt representert i styret,
- Kompetanse bør telle mer enn representativitet,
- Det kreves kjennskap til så vel "politiske spilleregler" som næringslivskunnskap,
- Medlemmene må ha autoritet og legitimitet overfor de sentrale aktører
- Det bør tilstrebes minst 40 % av hvert kjønn i styret.

Videre sies i veilederen fra Innovasjon Norge at styret skal være handlekraftig og proaktiv i arbeidet med å realisere vedtatte mål- og strategier. Styret må være bevisst på ikke å bli et "fondsstyre" som behandler søknader og tildeler midler i omstillingsarbeidet. Dette bør være en liten del av styrets ressursbruk. En hoveddel av styrets arbeid bør være å utfordre aktørene til å ta ansvar, etterprøve strategier og tiltak samt bidra til at det blir trykk og retning i omstillingsprosessen.

**Vurdering:**

Rådmannen ber formannskapet/kommunestyret diskutere sammensetningen av omstillingsstyret, samt vurdere hvilke representanter for næringslivet som egner seg for å sitte i styret. Om politisk vurderer det vanskelig å foreslå representanter fra næringslivet, kan dette eventuelt overlates til næringslivsorganisasjonene å bestemme.

Rådmannen anbefaler at omstillingsstyret sammensettes etter fordelingen som fremkommer i innstillingen.

Bjørn Ove Persgård  
rådmann

## TERTIALRAPPORT 2 2010

---

Saksbehandler: Mirjam Nilsen Hammeren  
Arkivsaksnr.: 10/743

---

Arkiv: 210

**Saksnr.: Utvalg**  
56/10 Kommunestyret

**Møtedato**  
21.10.2010

### **Innstilling:**

Saken legges fram uten innstilling

### **Saksutredning:**

#### **Bakgrunn:**

Det vises til utsendte tertialrapport for 2. tertial 2010.

#### **Vedlegg:**

Tertialrapport for 2. tertial 2010

Bjørn Ove Persgård  
rådmann